



# FESTIVAL VOLTERRATEATRO 2010

## Progetto Speciale Compagnia della Fortezza

Compagnia della Fortezza

**HAMLICE – Saggio sulla fine di una civiltà** – Prima Nazionale

regia Armando Punzo

Carcere di Volterra - 26, 27, 28 e 29 luglio ore 15:00

Teatro Persio Flacco - 31 luglio ore 21:00

### PER UN TEATRO STABILE IN CARCERE

incontri, riflessioni, personaggi, storie ed eventi/ Il Cinema/Il Teatro.

Continuano gli incontri con importanti personaggi del mondo della cultura. Quest'anno saranno protagonisti il cinema e i suoi personaggi.

Carcere di Volterra, Chiesa sotterranea

- **Catene come destino**  
un film di Matteo Bellinelli- RSI – Radio Televisione Svizzera Italiana  
26 luglio ore 17:00
- **L'Uomo che Verrà** (David di Donatello 2010 Miglior Film)  
un film di Giorgio Diritti  
27 luglio ore 17:00
- **Il colore delle parole** (Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia 2009 – Sezione Orizzonti)  
un film di Marco Simon Puccioni  
28 luglio ore 17:00
- **La pecora nera**  
un libro ed un film di Ascanio Celestini  
29 luglio ore 17:00

Saranno presenti i registi ed alcuni protagonisti

### Per un Teatro Stabile in divenire/Libri dell'altro mondo

Un incontro sulle potenzialità espressive e culturali di un Teatro Stabile in Carcere a partire dalle riflessioni su tre diverse opere letterarie e su un futuro progetto editoriale proposto da Franco Quadri (ed. Ubulibri) ad Armando Punzo e curato da Massimo Marino

- **Generazioni del nuovo** – Tre anni con il Premio Scenari( 2005/2007) (ed. Titivillus)
- **Questo Fantasma-** Il critico a teatro (ed. Titivillus)
- **Nero Chiaro** – Lo spazio Beckettiano delle messe in scena di Giancarlo Cauteruccio (ed. Editoria & Spettacolo)

Saranno presenti **Cristina Valenti, Andrea Porcheddu, Gabriele Frasca, Giancarlo Cauteruccio e Armando Punzo**

Coordina **Massimo Marino**

Carcere di Volterra, Cortile del Forno - 30 luglio ore 11:00



animalidapalcoscenico

Compagnia della Fortezza/Jamel Soltani  
**Il sogno di Faust (primo studio)** – Prima Nazionale  
Sotterranei della Pinacoteca - 27,28,29 e 30 luglio ore 23:30

**Amleto nel paese di Alice**  
mostra fotografica di Stefano Vaja  
Logge di Palazzo Pretorio - 19 luglio – 1 agosto

## Gli ospiti

Margherita Hack, Ginevra di Marco  
**L'anima della Terra (vista dalle stelle)**  
Rocca Sillana, San Dalmazio - Pomarance - 13 luglio, ore 20:30 (anteprima festival)  
12 luglio ore 20.30 prove musicali aperte

Maurizio Lupinelli/Nerval Teatro  
**Appassionatamente/Progetto Schwab**  
Teatro di San Pietro - 26 luglio ore 18:30  
+ Laboratorio di Maurizio Lupinelli "Strappi. L'origine di una idea" (27, 28 e 29 luglio)

Sacchi di Sabbia/Gipi  
**Essedice**  
Teatro di San Pietro - 27 luglio ore 19:00

Accademia Perduta/Romagna Teatri  
**L'Orchetto** (spettacolo per adulti e bambini)  
Teatro Persio Flacco - 27 luglio ore 21:30  
**Pollicino** (spettacolo per adulti e bambini)  
Teatro Persio Flacco - 28 luglio ore 18:30

Alessandro Sciarroni/CorpoCeleste  
Tre performance brevi  
**You Girl**  
**Cow Boys**  
**True Blue (Progetto speciale per Volterra Teatro 2010)** – prima nazionale  
Teatro di San Pietro - 28 luglio ore 20:30

Stefano Massini  
**L'Italia s'è desta**  
Cortile della Pinacoteca - 28 luglio, ore 22:30  
+ Laboratorio di scrittura di Stefano Massini "Suggestione è suggerimento: prove tecniche di espressione intorno a un racconto per l'infanzia di Oscar Wilde" (26 e 27 luglio)

Teatrino Giullare  
**La Stanza**  
Teatro di San Pietro -, 29 luglio ore 18:30  
+ Laboratorio "Laboratorio dell'irrealtà: esperimenti tra recitazione e arti visive" (27 e 28 luglio)



animalidapalcoscenico

Compagnie Caterina Sagna

**Basso Ostinato**

Teatro Persio Flacco - 29 luglio ore 21:00

+ Laboratorio di Alessandro Bernardeschi "Walking Talking Dancing" (30 luglio – 1 agosto)

Teatro delle Albe

**Rumore di acque**

Cortile della Pinacoteca - 29 luglio ore 22:30

+ Laboratorio di Marcella Nonni "Visione scenica e respiro organizzativo" (28 – 30 luglio)

Compagnia Rodisio

**Cuore di Polpa**

Sotterranei della Pinacoteca - 30 luglio ore 17:00

30 minuti di spettacolo + 30 minuti di laboratorio creativo per bambini

**Sta per succedere qualcosa**

Chiosstro ITC Niccolini - 31 luglio ore 17:00

Pensieri Acrobati/Stefano Cenci

**Ofelia 4e48**

Teatro di San Pietro - 30 luglio ore 18:30

Ascanio Celestini

**La Pecora Nera (1h 30')**

Teatro Persio Flacco - 30 luglio ore 21:00

Maurizio Rippa e Les Duplettes

**Forever young (Creazione per VolterraTeatro - prima nazionale)**

Cortile della Pinacoteca - 30 luglio ore 22:30

Zaches Teatro

**Il Fascino dell'Idiozia**

Teatro di San Pietro - 31 luglio ore 18:30 e 19:30

Officine Papage

**Conflitti (prima nazionale)**

Rocca Sillana, San Dalmazio - Pomarance - 31 luglio, 1 e 2 agosto ore 21:30

Sergio Longobardi

**Un clown filosofico**

dal 29 luglio al 31 luglio, quattro interventi al giorno

Isole Compresse Teatro

**Frammentarea 3.0/Volterra**

Via Don Minzoni - dal 26 luglio al 1 agosto

Compagnia Sirteta

**Progetti di circo per attori**

Laboratorio condotto da Edoardo e Guido "Ugo Sanchez" Nardin (26 – 28 luglio)



# Progetti speciali

## EVENTO SPECIALE PER VOLTERRATEATRO 2010

### **LA TRANSUMANZA**

nell'ambito del progetto Incontro - Programma Operativo Transfrontaliero "Italia-Francia Marittimo 2007-2013"

#### **- RIFLESSIONI E INTERVENTI SUL TEMA DELLA TRANSUMANZA** - conferenza

Relatori Fabrizio Franceschini (Università di Pisa), Sandra Becucci (Museo del Paesaggio, Castelnuovo Berardenga - SI), Francesco Bachis (Università di Cagliari), Felice Tiragallo, Giovanni Cannas, Massimo Marino (Università di Bologna) / Coordina i lavori Fabrizio Franceschini (Università di Pisa)  
Sala Melani della Torre Toscano - 19 luglio ore 10.00

#### **- I SENTIERI DELLA TRANSUMANZA**

**Itinerario in natura** attraverso suggestivi paesaggi, eventi spettacolari e suggestioni gastronomiche guidati da Giovanni Cannas / collaborazione di Yuri Bettini e Gabriella Tricca

16,30 Partenza dal Piazzale delle Balze

17,00 Contrasti in ottava rima dei poeti toscani improvvisatori Emilio Meliani e Niccolino Grassi

19,00 Sosta presso il Podere Marcampo di Genuino Del Duca con i canti a tenore sulla Transumanza de i Tenores di Orgosolo di Supramonte (Franco Davoli/voce, Francesco Patteri/contra, Salvatore Floris/basso, Antonio Garippa/mezza voce)

21,00 Arrivo alla Fattoria Lischeto

**Festa Popolare** con cena tipica a base dei sapori della cucina sarda e toscana

22,30 **Dove tu te ne vai bel pecoraro**

concerto di musica popolare toscana di Lisetta Luchini

con Luca Di Volo e Elenora Tassinari

## PROGETTO SPECIALE DI POESIA PER VOLTERRATEATRO 2010

### **COSMOPOESIA** - Festival internazionale itinerante di poesia

#### **RIMBAUD L'AFRICANO**

a cura di Jean-Michel Cornu, Bernard Vanel e Roberto Veracini

- Presentazione del libro "**barr-Adjam. Souvenirs du patron de Rimbaud. Aden-Harrar, 1880 - 1887**" di Alfred Bardey / con la partecipazione dell'editore Jean-Michel Cornu (l'Archange Minotaure)  
Caffè letterario dei Fornelli - 31 luglio ore 19.00
- **Serata Rimbaud**  
Con Sinedou Abebe, Alessandro Agostinelli, Jean-Michel Cornu, Giuseppe Grattacaso, Loretto Rafanelli, Lidia Riviello, Giacomo Trinci, Bernard Vanel, Roberto Veracini  
Cortile della Pinacoteca - 31 luglio ore 23.00
- **Rimbaud l'Africano**  
Viaggio fotografico nei luoghi della vita del poeta in Abissinia  
Caffè letterario dei Fornelli - dal 19 luglio al 1 agosto



animalidapalcoscenico

### PROGETTO SPECIALE DI POESIA PER VOLTERRATEATRO 2010

#### **ASSEDIATI IN CERCA DI ASSEDIO**

Lecture di Decameron, del Boccaccio: la Fortezza, il Giardino, le Voci

Con Giacomo Trinci, Lidia Riviello, Giuseppe Grattacaso, Roberto Veracini, Giulio Marzaioli, Elisa Davoglio, Sara Ventroni, Vincenzo Ostuni

Cortile della Pinacoteca – 27 luglio ore 22.30

### PROGETTO SPECIALE DI POESIA PER VOLTERRATEATRO 2010

#### **RETE DI VOCI OLTRE OGNI DIRE**

Interventi poetici en plein air/III edizione

Progetto a cura di Giacomo Trinci, con la partecipazione dei poeti di Assediati in cerca di assedio e di Cosmopoesia

Piazza dei Priori, dal 26 al 31 luglio

## Teatro di impegno civile

### Serata per Emergency

- **Bombe di pace, soccorsi terroristi e altri ossimori** - conferenza  
Cortile della Pinacoteca – 24 luglio dalle 18,30 in poi
- **Stupidorisiko**  
*Una geografia di guerra*  
di e con Mario Spallino  
Cortile della Pinacoteca - 24 luglio ore 21:00

Narramondo / Nicaragua Nicaraguita

### Progetto Latinoamerica (parte II) Argentina, dedicato all'associazione Madres de Plaza de Mayo

- Conferenza, incontro e presentazione video  
Cortile della Pinacoteca – 26 luglio dalle 18:30 in poi
- Narramondo  
**Por la vida**  
Cortile della Pinacoteca - 26 luglio ore 21:00

## Eventi per le piazze

### EVENTO SPECIALE PER I COMUNI DELLA VALDICECINA

Teatro dei Venti Centro di Ricerca Teatrale - C.E.R.S Consorzio Europeo Rievocazioni Storiche

#### **Il Draaago**

*spettacolo di strada itinerante*

ispirato alla fiaba di Evgenij Schwarz

Grande evento spettacolo di strada nei centri storici dei Comuni

20 luglio ore 21:30 Castelnuovo Val di Cecina - 21 luglio ore 21:30 Pomarance (dal pomeriggio mercatini a

cura del Centro Commerciale Naturale) - 22 luglio ore 21:30 Montecatini Val di Cecina - 23 luglio ore 21:30

Monteverdi M.mo - 1 agosto ore 21:30 Volterra – Piazza dei Priori



animalidapalcoscenico

Officinae Efesti

**Khoom Loy**

**L'emozionante volo delle lanterne**

Grande evento finale per la Piazza dei Priori - 31 luglio ore 22:30

## Il Festival dei piccoli

Progetto speciale di spettacoli e laboratori per l'infanzia. Di seguito segnalati anche tutti gli spettacoli per adulti particolarmente adatti ai bambini.

Accademia Perduta/Romagna Teatri

**L'Orchetto**

Teatro Persio Flacco - 27 luglio ore 21:30

**Pollicino**

Teatro Persio Flacco - 28 luglio ore 18:30

Circusbandando

**Sciabadi Sciabadai**

Piazza San Giovanni - 29 luglio ore 18:00

Compagnia Rodisio

**Cuore di Polpa**

Sotterranei della Pinacoteca - 30 luglio ore 17:00

30 minuti di spettacolo + 30 minuti di laboratorio creativo per bambini

**Sta per succedere qualcosa**

Chiosstro ITC Niccolini - 31 luglio ore 17:00

Officinae Efesti

**Khoom Loy**

**L'emozionante volo delle lanterne**

Grande evento finale per la Piazza dei Priori - 31 luglio ore 22:30

Gianni Gronchi/Associazione Mangwana

**Incartesimo** – laboratorio creativo per bambini

Parco E. Fiumi - 1° agosto ore 16:30

Teatro dei Venti Centro di Ricerca Teatrale - C.E.R.S Consorzio Europeo Rievocazioni Storiche

**Il Draaago**

*spettacolo di strada itinerante*

ispirato alla fiaba di Evgenij Schwarz

Grande evento spettacolo di strada nei centri storici dei Comuni

20 luglio ore 21:30 Castelnuovo Val di Cecina - 21 luglio ore 21:30 Pomarance (dal pomeriggio mercatini a

cura del Centro Commerciale Naturale) - 22 luglio ore 21:30 Montecatini Val di Cecina - 23 luglio ore 21:30

Monteverdi M.mo - 1 agosto ore 21:30 Volterra – Piazza dei Priori



## Mostre

Michele Munno

### **VOLABILE**

Altana della Pinacoteca - dal 19 luglio al 1 agosto

Enrico Pantani

### **BESTIOLINE**

Saletta del Giudice Conciliatore - dal 19 luglio al 1 agosto

Stefano Vaja

### **AMLETO NEL PAESE DI ALICE - - mostra fotografica**

Spazio espositivo di via Turazza - dal 19 luglio al 1 agosto

Jean-Michel Cornu

### **RIMBAUD L'AFRICANO - mostra fotografica**

Caffè letterario dei Fornelli - dal 19 luglio al 1 agosto

Alessio Marolda

### **NAUFRAGIO (LA STANZA DELLE PISTOLE)**

Sotterranei della Pinacoteca - dal 19 luglio al 1 agosto

Ilaria Tognarini

### **LA LUNA E LE NUVOLE**

Sotterranei della Pinacoteca - dal 19 luglio al 1 agosto

## Spazi di incontro

Compagnia Rodisio

### **PROGETTO RODISIO NIGHT / STA PER SUCCEDERE QUALCOSA**

Ogni sera, in un'atmosfera conviviale di ristoro e intrattenimento, saranno presentate delle immagini del nuovo lavoro della compagnia. VolterraTeatro 2010 è l'ultima tappa prima del debutto di novembre.

Inoltre, tra vino musica e conigliette, si festeggia si ride e si spara. Qualcosa accade, qualcosa deve ancora accadere. Fino a tardi.

Cortile ITC Niccolini - dal 26 al 31 luglio dalle ore 22.30

### **IL CAFFÈ LETTERARIO DI PIAZZETTA DEI FORNELLI**

Un luogo di incontro per tutti i partecipanti al festival, tra arte e menù a tema.

Piazzetta dei Fornelli - dal 19 luglio al 1 agosto